

Ουγγαρία-Βουδαπέστη: Υπηρεσίες ασφάλειας

OJ S 64/2019 01/04/2019

Κοινωνικές και άλλες ειδικές υπηρεσίες – δημόσιες συμβάσεις  
Υπηρεσίες

Νομική βάση:

Οδηγία 2014/24/ΕΕ

## Τμήμα I: Αναθέτουσα αρχή

---

### I.1. Επωνυμία και διευθύνσεις

Επίσημη επωνυμία: Városliget Ingatlanfejlesztő Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Αριθμός ταυτοποίησης: EKRSZ\_22004000

Ταχ. διεύθυνση: Dózsa György út 41.

Πόλη: Budapest

Κωδικός NUTS: HU110 Budapest

Ταχ. κωδικός: 1146

Χώρα: Ουγγαρία

Αρμόδιος για πληροφορίες: Vincze Gabriella

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [kozbeszerzes@ligetbudapest.hu](mailto:kozbeszerzes@ligetbudapest.hu)

Τηλέφωνο: +36 709024241

Φαξ: +36 14801169

**Διεύθυνση(-εις) στο διαδίκτυο:**

Γενική διεύθυνση: <http://ligetbudapest.hu/>

Διεύθυνση του προφίλ αγοραστή: <http://ligetbudapest.hu/>

### I.3. Επικοινωνία

Τα έγγραφα της σύμβασης είναι διαθέσιμα για απεριόριστη, πλήρη, άμεση και δωρεάν πρόσβαση στη διεύθυνση: <https://ekr.gov.hu/portal/kozbeszerzes/eljarasok/EKR000349912019/reszletek>

Περαιτέρω πληροφορίες είναι διαθέσιμες από η προαναφερθείσα διεύθυνση

Οι προσφορές ή οι αιτήσεις συμμετοχής πρέπει να υποβάλλονται ηλεκτρονικά στη διεύθυνση:

<https://ekr.gov.hu/portal/kozbeszerzes/eljarasok/EKR000349912019/reszletek>

Οι προσφορές ή οι αιτήσεις συμμετοχής πρέπει να υποβάλλονται στην προαναφερθείσα διεύθυνση

### I.4. Είδος της αναθέτουσας αρχής

Οργανισμός δημοσίου δικαίου

### I.5. Κύρια δραστηριότητα

Άλλες δραστηριότητες: Építési projekt szervezése

## Τμήμα II: Αντικείμενο

---

### II.1. Εύρος της σύμβασης

#### II.1.1. Τίτλος

Terület-és objektumőrzés,személy-és vagyonvéd.fel.

Αριθμός αναφοράς: EKR000349912019

## II.1.2. Κωδικός κύριου λεξιλογίου CPV

79710000 Υπηρεσίες ασφάλειας

## II.1.3. Είδος σύμβασης

Υπηρεσίες

## II.1.4. Σύντομη περιγραφή

A fel.végzés helye:A Városligetben és egyben a Liget Bp projekthez kapcsolódó területen, illetőleg a Városliget Zrt.vagyonkezelésében,egyéb jogcímen használatában lévő területeken, objektumokban:

1. Magyar Innováció Háza(volt Magyar Műszaki és Közlekedési Múzeum területén),Millenium Háza,Új Nemzeti Galéria,Néprajzi Múzeum,Városliget Színház,Mélygarázsok,Magyar Zene Háza

2. Közpark,útépítés,közmű munkák

3. Egyéb,a teljesítés helyén a Városliget Zrt. vagyonkezelésében,vagy egyéb jogcímen használatában lévő objektum

A fel. terület- és objektumőrzési,recepció és látogatóirányítási,személy- és vagyonvédelmi fel.-ok(őrzés-véd.és biztonsági felügyeleti járőr fel.-ok)ellátása a Városliget közpark 982 050 nm területén és a Városliget Zrt. vagyonkezelésében,egyéb jogcímen használatában lévő területeken,objektumokban

A feladat kiterjed fegyveres őrzésre és a gyülekezési jogról szóló tv. hatálya alá tartozó rendezvényekhez kapcs. területbiztosításra is.

A fel.-okat egyszerre min. 8 fővel kell ellátni.

## II.1.5. Εκτιμώμενη συνολική αξία

Αξία χωρίς ΦΠΑ: 620 000 000,00 HUF

## II.1.6. Πληροφορίες σχετικά με τα τμήματα

Η παρούσα σύμβαση υποδιαιρείται σε τμήματα: όχι

## II.2. Περιγραφή

### II.2.2. Επιπλέον κωδικός(-οί) CPV

79713000 Υπηρεσίες φύλαξης

### II.2.3. Τόπος εκτέλεσης

Κωδικός NUTS: HU110 Budapest

Κύριος τόπος ή τοποθεσία εκτέλεσης: A Megrendelésben megjelölt helyszín, elsődlegesen a Budapest XIV. kerület, 29732/11 helyrajzi számú ingatlan, továbbá a Megbízó vagyonkezelésében lévő vagy más jogcímen használatában lévő ingatlan.

### II.2.4. Περιγραφή της σύμβασης

AF. II.1.4. pontban foglaltaknak megfelelően.

Alkalmasság igazolása (321/2015.Korm.rend. és Kbt.114.§(2) bek)

Részletek az Útmutatóban.

Ajánlattevőnek (AT) csatolnia kell:

P1) KR.19.§(1)a) alapján a számlavezető pénzügyi intézmény(ek)től származó nyilatkozatot az alábbi tartalommal

— AT mely számlaszámokkal rendelkezik,

— az AF feladásától visszszámított 12 hónapban volt-e a számláján 30 napot meghaladó sorban állás.

P2) KR 19.§(1)b) alapján az utolsó 3 lezárt üzleti évről a saját vagy jogelődje számviteli jogszabályok szerinti beszámolójából az eredmény kimutatást. Ha a beszámoló a céginformációs szolgálat honlapján megismerhető, a beszámoló adatait az AK ellenőrzi. A KR.19.§(2)bek. alapján az AT alkalmatlan, ha működésének ideje alatt a közbeszerzés tárgyából származó nettó árbevétele összesen nem éri el a 300 000 000 HUF-ot.

P3) KR19.§(1)c) alapján az előző 3 mérlegfordulónappal lezárt üzleti év -ÁFA nélkül számított- teljes és közbeszerzés tárgya szerinti (terület- és objektumőrzés, valamint védelmi szolgáltatások) árbevételéről szóló nyilatkozatot.

AK felhívja a figyelmet a KR.19.§ (3)-ban foglaltakra.

M1) KR.21.§(3) a) alapján az AF feladásának napjától visszafelé számított 3 évben végzett terület- és objektumőrzés, és védelmi szolgáltatásainak ismertetése, amelyben meg kell adni:

— a teljesítés idejét (kezdés és befejezés, év/hónap/nap),

— a szerződést kötő fél nevét és elérhetőségét,

— a szolgáltatás tárgyát: az elvégzett tevékenység témakörének, mennyiségének rövid bemutatását megadva az alkalmasság min. követelményeinél meghatározott adatokat.

A referencia bemutatáshoz mellékelni kell a KR.23.§ szerinti referenciaigazolást/nyilatkozatot.

Az igazolásnak ill. nyilatkozatnak tartalmaznia kell a referencia bemutatásban előírt valamennyi adatot olyan részletességgel, amelyből egyértelműen megállapítható a követelménynek történő megfelelés, továbbá nyilatkozni kell arról, hogy a teljesítés az előírásoknak és a szerződésnek megfelelően történt-e.

M2)KR.21. §(3)i) alapján a teljesítéshez rendelkezésre álló eszközök, berendezések műszaki felszereltség leírását. A bemutatott eszközök, berendezések tulajdonosainak nyilatkozatával a szerződés teljesítéséhez szükséges eszközök, berendezések rendelkezésre állásáról.

M3)KR.21. §(3)c) pontja alapján ismertetni kell a minőségbiztosítás érdekében tett intézkedések leírását vagy csatolni kell az ezzel egyenértékű, minőségirányítási rendszer meglétéről szóló tanúsítványt, vagy azzal egyenértékű intézkedések egyéb bizonyítékait a KR. 24. §(3)-nek megfelelően.

M4) KR21. § (3)b) alapján a teljesítésbe bevonni kívánt szakember képzettségének, gyakorlatának és tapasztalatának ismertetése a szakember által aláírt szakmai önéletrajz, és végzettségét igazoló okirat másolatának benyújtásával.

Folytatás VI.4.3. pontban.

## **II.2.6. Εκτιμώμενη αξία**

Αξία χωρίς ΦΠΑ: 620 000 000,00 HUF

## **II.2.7. Διάρκεια της σύμβασης ή της συμφωνίας-πλαίσιο**

Διάρκεια σε μήνες: 48

## **II.2.13. Πληροφορίες σχετικά με τα Ταμεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης**

Η σύμβαση σχετίζεται με έργο ή/και πρόγραμμα χρηματοδοτούμενο από τα Ταμεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης: όχι

## **II.2.14. Συμπληρωματικές πληροφορίες**

Információk a jogosultakról és a bontási eljárásról: Az elektronikus bontás szabályait az elektronikus közbeszerzés részletes szabályairól szóló 424/2017. (XII.19.) Korm.rendelet (e-Kr.) 15. § szerint.

Az ajánlat kizárólag elektronikus úton, az EKR-en keresztül, az eljárás erre megadott felületén nyújtható be. (<https://ekr.gov.hu>, az eljárás EKR azonosítója: EKR000349912019)

## **Τμήμα III: Νομικές, οικονομικές, χρηματοοικονομικές και τεχνικές πληροφορίες**

### **III.1. Προϋποθέσεις συμμετοχής**

#### **III.1.4. Αντικειμενικοί κανόνες και κριτήρια συμμετοχής**

Κατάλογος και σύντομη περιγραφή κανόνων και κριτηρίων:

Ajánlatkérő a Kbt. 62.§ (1) és (2) bekezdéseiben meghatározott kizáró okokat alkalmazza az eljárás során.

Ajánlattevőnek az ajánlatban a Kbt. 114. § (2) bekezdése alapján nyilatkoznia kell a fentiekben meghatározott kizáró okok hiányáról, valamint a Kbt.62.§(1) bekezdés k) pont kb) alpont igazolására a KR. 17.§(1) bekezdés szerint kell eljárni.

Alvállalkozó és az alkalmasság igazolásában résztvevő más szervezet vonatkozásában az AT nyilatkozatot nyújt be arról, hogy az érintett gazdasági szereplők vonatkozásában nem állnak fenn az előírt kizáró okok.

Be kell nyújtani az AT nyilatkozatát arról, hogy nem vesz igénybe a szerződés teljesítésébe a 62.§ szerinti kizáró okok hatálya alá eső alvállalkozót.

Felhívjuk a figyelmet a Kbt. 64.§, 74.§ (1), 114.§ (2) bekezdéseire, ill. a KR.17.§, 1 §.(7) bekezdésére.

### **III.2. Όροι που αφορούν τη σύμβαση**

#### **III.2.1. Πληροφορίες σχετικά με συγκεκριμένη επαγγελματική κατηγορία**

Η εκτέλεση της υπηρεσίας προορίζεται για συγκεκριμένη επαγγελματική κατηγορία Αναφέρατε τις σχετικές νομοθετικές, κανονιστικές ή διοικητικές διατάξεις:  
2005. évi CXXXIII. tv., 22/2006.(IV.25.)BM rend.

#### **III.2.2. Όροι εκτέλεσης της σύμβασης**

Κésedelmi kötbér: napi 20 000 HUF

Hibás teljesítési kötbér: napi 15 000 HUF.

Meghiúsulási kötbér: 50 000 000 HUF

Teljesítési biztosíték: 12 000 000 HUF a Kbt. 134. § (6) b) pontja szerint.

Ajánlatkérő a Kbt.135.§(1) szerint igazolt teljesítést követően kiállított számla ellenértékét a Ptk. 6:130. § (1) és (2) szerint 30 naptári napon belül átutalással fizeti meg. Ajánlatkérő a kifizetéseket az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (Áht.) rendelkezései alapján teljesíti. Ajánlatkérő előleget nem ad.

A pénzügyi teljesítés és finanszírozás részletes feltételeit, valamint a szerződést megerősítő biztosítékokat a közbeszerzési dokumentum tartalmazza.

#### **III.2.3. Πληροφορίες σχετικά με το προσωπικό που αναλαμβάνει την εκτέλεση της σύμβασης**

Υποχρέωση αναφοράς των ονοματεπωνύμων και των επαγγελματικών προσόντων του προσωπικού στο οποίο ανατίθεται η εκτέλεση της σύμβασης

## **Τμήμα IV: Διαδικασία**

### **IV.1. Περιγραφή**

#### **IV.1.1. Είδος διαδικασίας**

Ανοικτή διαδικασία

#### **IV.1.3. Πληροφορίες για τη συμφωνία-πλαίσιο**

Η προκήρυξη αφορά τη σύναψη συμφωνίας-πλαίσιο

## **IV. Προσδιορισμός των εφαρμοστέων εθνικών κανόνων στη διαδικασία**

### **1.10.**

**Κύρια χαρακτηριστικά της διαδικασίας ανάθεσης**

- IV.1. Objektumvédelmi óradíj (nettó HUF/óra/fő)/30**  
**1.11.2. Fegyveres őrzés óradíja (nettó HUF/óra/fő)/5**  
3.Recepció, látogatóirányító és portaszolgálatos óradíja (nettó HUF/óra/fő)//5  
4.Telepítendő kamerarendszer bérleti díja (nettó HUF/hó)/5  
5.Beléptető kapu bérleti díja (nettó HUF/hó)/5  
6.Rendkívüli beavatkozás óradíja (nettó HUF/óra/fő)//5  
7.Rendkívüli beavatkozás esetén rendelkezésre álló létszám (fő)/5  
Folytatás VI.4.3. pontban.

#### **IV.2. Διοικητικές πληροφορίες**

##### **IV.2.2. Προθεσμία παραλαβής των προσφορών ή των αιτήσεων συμμετοχής Προθεσμία παραλαβής των εκδηλώσεων ενδιαφέροντος**

Ημερομηνία: 09/04/2019 Τοπική ώρα: 12:00

##### **IV.2.4. Γλώσσες στις οποίες μπορούν να υποβληθούν οι προσφορές ή οι αιτήσεις συμμετοχής** Ουγγρικά

#### **Τμήμα VI: Πρόσθετες πληροφορίες**

---

##### **VI.3. Συμπληρωματικές πληροφορίες**

- 1) AK a Kbt. 35. § (8) bek alapján a közbeszerzési eljárásban a nyertes ajánlattevő(k)nek (AT) nem teszi lehetővé gazdálkodó szervezet alapítását.
- 2) Csatolni kell az ajánlatban aláíró személy aláírási címpéldányának másolatát, vagy a 2006. évi V. tv. 9. § (3) bek-nek megfelelően elkészített, ügyvéd vagy kamarai jogtanácsos által ellenjegyzett aláírásmintát. Ha az ajánlatot nem cégjegyzésre jogosult személy írja alá, csatolni kell az ajánlat aláírására feljogosító meghatalmazását.
- 3) Folyamatban lévő változásbejegyzési eljárás esetében AT-nek csatolni kell a cégbírósághoz benyújtott változásbejegyzési kérelmet és az annak érkezéséről a cégbíróság által megküldött igazolást. Az AT-nek az EKR-ben nyilatkoznia kell arról, hogy az AT-nél változásbejegyzési eljárás van-e folyamatban, az eljárás felületén a megfelelő cellák kitöltésével.
- 4) A Kbt. 66. § (2), (5) és (6) bek. alapján nyilatkozni szükséges.
- 5) AK megvizsgálta a részajánlat tétel lehetőségét és azt nem tartja gazdaságilag ésszerűnek.
- 6) AK a Kbt. 71.§(6)bek. alapján nem rendel el újabb hiánypótlást.
- 7) AK a Kbt. 76.§(2)bek. c) pontja szerinti legjobb ár-érték arányt megjelenítő értékelési módszert alkalmazza: az 1-6. szempontoknál a fordított arányosítást, a 7, 11 és 12 esetén abszolút pontozást, a 8-10. szempontok esetén a sorbarendezést követő lineáris fordított arányosítást. A módszerek részletes leírását a közb dok tartalmazza. Adható pontszám 0-100.
- 8) AK a felhívásban a szerződés teljesítésére való pénzügyi, gazdasági, illetve műszaki és szakmai alkalmasságának feltételeit és ennek igazolását a minősített ajánlattevők jegyzékéhez képest szigorúbban határozta meg a felhívás III.1.2) és III.1.3) valamennyi követelményét.
- 9) Nyertes ATnek a szerződés teljesítésének teljes időtartama során rendelkeznie kell hatályos, min. 100 000 000 HUF/éves és min. 25 000 000 HUF/káreseményenkénti kártérítési limittel személy- és vagyonvédelmi tevékenységre vonatkozó szakmai felelősségbiztosítással.
- 10) Az ajánlati árat az ajánlati felhívás feladásakor hatályos jogszabályok szerint kell meghatározni.
- 11) Közös ajánlat esetén Közös Ajánlattevőknek a szerződés teljesítése során való együttműködésüket egy Együttműködési megállapodásban (konzorciumi szerződés) kell rögzíteniük, amely dokumentumot az ajánlatban is csatolni szükséges.

- 12) AK a Kbt. 75.§ (2) bek e) pontját alkalmazza.
- 13) AT a műszaki leírásban ismertetett feladatok és követelmények figyelembe vételével köteles szakmai ajánlatot benyújtani, a 8-10 értékelési szempontokra vonatkozóan.
- 14) Ha a személy és vagyonvédelmi szolgáltatás megajánlott nettó óradíja alacsonyabb a Kormány rendeletében megállapított minimális vagyonvédelmi szolgáltatási rezsioradíj mértékénél, úgy csatolni kell AT Kbt.72.§-a szerinti szöveges indoklását KD-ban részletezettek szerint.
- 15) A felhívásban nem szabályozott kérdésekben a 2015.éviCXLIII. törvény előírásai szerint kell eljárni.
- 16) Többváltozatú ajánlat tétele nem megengedett.
- 17) FAKSZ: Kerekes Anita 00181, Buzsáki Attila 00284
- 18) Az EKR-ben továbbított dokumentumokkal, az EKR-ben elektronikus úton megtett nyilatkozatokkal szemben támasztott követelményekkel, valamint képviselő esetén elektronikus úton megtett nyilatkozatokkal kapcsolatos egyéb előírásokat a 424/2017. (XII. 19.) KR. 10-13. §-ai tartalmaz.
- 19) Az EKR használatához az e-Kr. 6. §-a szerint regisztráció szükséges.
- 20) Az EKR használatával kapcsolatos útmutató elérhető: <https://ekr.gov.hu/portal/tamogatas>; illetve <http://nekszt.hu/tamogatas/>
- 21) AK a keretmegállapodást a Kbt. 105. § (1) bek. a) pontja szerint egy ajánlattevővel köti. Az eljárás második része a Kbt. 105. § (1) bek. a) pontja szerint az Ajánlatkérő általi közvetlen megrendelés útján történik.
- 22) Az ajánlattételi határidő: 9.4.2019. 12:00 óra, az ajánlatok bontása az EKR-ben 9.4.2019.-én, 14:00 órakor történik.

#### **VI.4. Διαδικασίες προσφυγής**

##### **VI.4.1. Φορέας αρμόδιος για τις διαδικασίες προσφυγής**

Επίσημη επωνυμία: Közbeszerzési Hatóság, Közbeszerzési Döntőbizottság

Ταχ. διεύθυνση: Riadó u. 5.

Πόλη: Budapest

Ταχ. κωδικός: 1026

Χώρα: Ουγγαρία

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Τηλέφωνο: +36 18828592

Φαξ: +36 18828593

##### **VI.4.3. Υποβολή προσφυγών**

Ακριβείς πληροφορίες σχετικά με την (τις) προθεσμία(-ες) για την υποβολή προσφυγών:

A jogorvoslati kérelmek benyújtásának határidejére vonatkozó pontos információ:

Kbt. 148. § szerint.

A IV.1.11. pont folytatása:

8.A tevékenység végzése során alkalmazni kívánt módszerek, eljárások, megoldások minősége /20

9.Dokumentálási módszer minősége/5

10.Toborzás, kiválasztás, felkészítés és munkábaállítási módszer minősége/5

11. Az M4. alkalmassági feltételt teljesítő szakember többletapasztalata (hónap)/5

12. Az M4. alkalmassági feltételt teljesítő szakember vezetői többletapasztalata (hónap)/5

A II.2.4. pont folytatása:

Alkalmatlan az ajánlattevő (AT), ha

P1) bármely pénzforgalmi számláján (megszűnt is) 30 napot meghaladó sorbanállás volt az ajánlati felhívás feladásától visszszámított 12 hónapban.

P2) az adózott eredménye az utolsó 3 lezárt üzleti évben negatív;

P3) az előző három mérlegfordulónappal lezárt üzleti évben a teljes árbevétele nem éri el összesen a 620 000 000 HUF-ot, a közbeszerzés tárgyából származó árbevétele nem éri el összesen a 300 000 000 HUF-ot;

M1) nem rendelkezik AF feladását megelőző 3 évben teljesített, terület- és objektumőrzés valamint védelmi szolgáltatásra vonatkozó referenciával, mely lefedi az alábbiakat:

M1/1. a helyszínen az őrzött terület legalább 700 000 nm;

M1/2. a helyszínen min.24 hónapig folyamatos szolgáltatást végzett,napi min.6 fő őrhellyel;

M1/3. ahol 1 fegyveres őréssel ellátott szolgálati helyet állított fel;

M1/4. olyan objektum/helyszín őrzés-védelmi szolgáltatás, ahol a gyülekezési jogról szóló tv. szerinti rendezvényt tartottak;

Az előírt alkalmassági követelmény több referenciával is igazolható.

M2/1. Nem rendelkezik URH alapú kommunikációs eszközzel, amely rendelkezik a frekvencia kizárólagos használatát biztosító érvényes hatósági engedélyekkel, amelyek őrzés-védelmi szakterületen a tevékenységét teljes mértékben lefedik;

M2/2. nincs min. 3 db 2-4 kerékkal rendelkező, 600 cm<sup>3</sup> motor henger űrtartalmat el nem érő gépjármű, amely min. 2 személy szállítására alkalmas;

M2/3. nincs min. 4 db mobil fémszerkezetű iroda konténer, amely min.2,40 m széles és 5,40 m hosszú, min. egy bejárati ajtóval és egy ablakkal;

M2/4. nincs min. 10 db, vandál biztos, elektromechanikus mobil beléptető kapu, ami informatikai hálózatba köthető és azzal folyamatosan kommunikál, min. 800 fő/óra/kapu áteresztőképességgel vészkiürítési lehetőséggel.

M3) Nincs MSZ EN ISO9001 minőségirányítási,vagy azzal egyenértékű,független tanúsító által tanúsított minőségirányítási rendszerrel,vagy az egyenértékű minőségbiztosítási intézkedések egyéb bizonyítékaival;

M4) Nincs 1 fő felsőfokú szakirányú és/vagy OKJ felsőfokú biztonságszervező végzettségű, objektum őrzés és védelmi szolgáltatások szakterületén min. 24 hónap szakmai gyakorlattal rendelkező, ezen szakterületen min. 12 hónap vezetői tapasztalattal rendelkező szakember.

#### **VI.4.4. Υπηρεσία από την οποία παρέχονται πληροφορίες για την υποβολή προσφυγών**

Επίσημη επωνυμία: Közbeszerzési Hatóság, Közbeszerzési Döntőbizottság

Ταχ. διεύθυνση: Riadó u. 5.

Πόλη: Budapest

Ταχ. κωδικός: 1026

Χώρα: Ουγγαρία

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Τηλέφωνο: +36 18828592

Φαξ: +36 18828593

#### **VI.5. Ημερομηνία αποστολής της παρούσας προκήρυξης**

27/03/2019